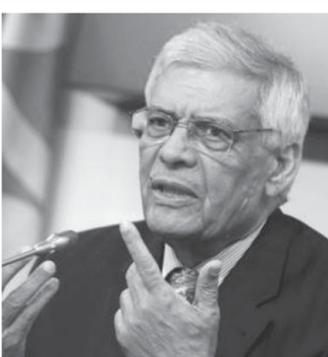


OPEC、減産見送り決定

原油急落、一時60ドル台 加盟国の足並みに乱れ

【ウィーン共同】石油輸出機構(OPEC)は27日、ウィーンで定時総会を開き、日量3千万バレルの生産高上限を維持し、減産を見送ることを決めた。世界的な供給過剰と価格急落により減産に動くとの見方もあったが、加盟国の思惑の違いから足並みが乱れた。



27日、ウィーンで開かれたOPEC総会後に記者会見するパドリ事務局長(ロイター共同)

減産見送りをを受け、原油相場は急落した。欧州の代表的な原油指標である北海ブレント原油先物価格は同日、来年1月渡りしが一時的に1バレル71ドル台に下落し、約4年5月ぶりの安値をつけた。ニューヨーク市場では時間外取引で一時60ドル台に下げた場面もあった。

【ウィーン共同】石油輸出機構(OPEC)が減産を見送ったのは、米国の新型石油「シェールオイル」に対抗するの

OPEC加盟国には国内収入を原油輸出に依存する国が多く、ペネズエラが減産を主張したほか、イラクやリビアも生産縮小に傾いたとみられる。一方、サウジアラビアやアラブ首長国連邦(UAE)は減産に消極的だった。意見の対立が解消せず、生産高を更しなかったとみられる。

【共同】12月14日投開票の衆院選で与野党が掲げる公約は、主要争点とされる経済やエネルギー政策に加え、有権者を引き付けようとする独自の政策も盛り込まれている。自民党は高齢者が

【共同】国内生命保険の主要9グループの2014年度上半期(4～9月)業績が28日、出そ

殺人事件 人種対立、変わらぬ現実

黒人射撃 格闘の歴史、なお課題も

【アーカンソ州共同】米中西部ミズーリ州アーカンソ州で、黒人青年が射撃した白人警官が不起訴になったことに端を発した暴動は、米国内に人種対立の波を呼び起こした。今年26日、同州セントルイス郡大陪審の不起訴決定に

19世紀、自由を求めて提訴した因縁の場所。米国人なら誰もが知る。裁判闘争は南北戦争の引き金ともなった。連邦最高裁は当時「黒人は米市民でない」と断じた。

各党公約、独自色競う

自民が「イクジイ」支援

【共同】12月14日投開票の衆院選で与野党が掲げる公約は、主要争点とされる経済やエネルギー政策に加え、有権者を引き付けようとする独自の政策も盛り込まれている。自民党は高齢者が

衆院選に631億円

政府、予備費使用を決定

【共同】政府は28日、衆院選の関連経費を賄うために2014年度一般会計の予備費から631億円を充てることを

浅尾氏は無所属で出馬

みんな、12億円を返納

【共同】みんなの党の浅尾慶一郎代表は28日、記者会見で、衆院選に無所属で神奈川県4区から立候補すると表明した。

越部信義さん

【共同】童謡「おもちゃのチャチャチャ」の作曲者やテレビアニメ「ザエモン」の挿入曲などを手掛けた作曲家の越部信義(こし)さんが21日午後2時33分、脳梗塞と肺炎の合併症のため東京都世田谷区の病院で死去した。自宅は世田谷区深沢4-2-3の13。葬儀は告別式は近親者で行った。喪主は妻和子(かずこ)さん。

上半期業績、初の首位

第一生命、初を越える

【共同】国内生命保険の主要9グループの2014年度上半期(4～9月)業績が28日、出そ

衆院選に631億円

政府、予備費使用を決定

【共同】政府は28日、衆院選の関連経費を賄うために2014年度一般会計の予備費から631億円を充てることを

浅尾氏は無所属で出馬

みんな、12億円を返納

【共同】みんなの党の浅尾慶一郎代表は28日、記者会見で、衆院選に無所属で神奈川県4区から立候補すると表明した。

越部信義さん

【共同】童謡「おもちゃのチャチャチャ」の作曲者やテレビアニメ「ザエモン」の挿入曲などを手掛けた作曲家の越部信義(こし)さんが21日午後2時33分、脳梗塞と肺炎の合併症のため東京都世田谷区の病院で死去した。自宅は世田谷区深沢4-2-3の13。葬儀は告別式は近親者で行った。喪主は妻和子(かずこ)さん。

上半期業績、初の首位

第一生命、初を越える

【共同】国内生命保険の主要9グループの2014年度上半期(4～9月)業績が28日、出そ

第65回NHK紅白歌合戦出場歌手

紅組	白組
倭音 (7)	嵐 (6)
E-girls (2)	五木ひろし (44)
いきものがかり (7)	EXILE (10)
石川さゆり (37)	関ジャニ∞ (3)
HKT48 (初)	クリス・ハート (2)
AKB48 (7)	郷ひろみ (27)
SKE48 (3)	ゴールデンボンバー (3)
NMB48 (2)	三代目J Soul Brothers (3)
神田沙也加 (2)	SMAP (22)
きゃりーぱみゅぱみゅ (3)	SEKAI NO OWARI (初)
香西かおり (18)	Sexy Zone (2)
伍代 夏子 (26)	T.M.Revolution (5)
坂本 冬美 (2)	TOKIO (21)
椎名 林檎 (2)	徳英 英明 (9)
天童よしみ (19)	AAA (5)
中島みゆき (2)	長瀬 剛 (4)
西野 カナ (5)	AAA (5)
Perfume (7)	氷川きよし (15)
藤 あや子 (20)	V6 (初)
松田 聖子 (18)	福田こうへい (2)
水森かおり (12)	福山 雅治 (7)
miwa (2)	細川たかし (38)
May J. (初)	ボルノグラフィティ (13)
ももいろクローバーZ (3)	美輪 明宏 (3)
薬師丸ひろ子 (初)	森 進一 (47)
和田アキ子 (38)	

五十音順、()内は出場回数

FÉRIAS ANIMADAS

Tóquio, Quioto, Osaka, Tóquio
Saída: 05 de Janeiro de 2015
Inclui: Passagens, hospedagens, refeições citadas no programa, bilhetes de trem, traslados e passeios citados no programa, guia falando português, seguro viagem (ver condições)

Preços a partir de: **US\$ 5.310,00** + taxas
* Valores em dólar americano em apo duplo/ Preço para no mínimo de 25 participantes no grupo
Pagamento em reais ao câmbio do dia

TUNIBRA TRAVEL
www.tunibra.com.br | tunibra@tunibra.com.br
INFORMAÇÕES E RESERVAS: (11) 3346-8225
Praça da Liberdade, 170 - Liberdade - SP

JAPÃO & CHINA 2015

Pacote de 20 dias

ROTEIRO: Abu Dhabi, Beijing, Xian, Guilin, Shanghai, Osaka, Nara, Kyoto, Toba, Nagoya, Hakone, Monte Fuji e Tokyo.

ALFAINTER TURISMO
Visite nosso site: www.alfainter.com.br
ENDEREÇO: Rua AMÉRICO DE CAMPOS, 47A - LIBERDADE - CEP.01506-010 - SÃO PAULO - SP

SAÍDAS: 26 de MARÇO 12 de SETEMBRO

ROTEIRO: Abu Dhabi, Beijing, Xian, Guilin, Shanghai, Osaka, Nara, Kyoto, Toba, Nagoya, Hakone, Monte Fuji e Tokyo.

ALFAINTER TURISMO
Visite nosso site: www.alfainter.com.br
ENDEREÇO: Rua AMÉRICO DE CAMPOS, 47A - LIBERDADE - CEP.01506-010 - SÃO PAULO - SP

次期経済スタッフを正式発表

連邦政府

レヴィ氏「緊縮財政努める」

市場の信頼回復目指す

27日、連邦政府の新たな経済スタッフとして財務相にジョアン・レヴィ氏、企画相にネルソン・バルボア氏が選ばれ、中央銀行総裁はアレックス・トロンビニ氏が正式に発表された。レヴィ氏は、基礎的収支の黒字額を15年は国内総生産(GDP)の1.2%、16年と17年は2%に高めていくことなどで市場からの信頼回復を目指したと抱負を語った。28日付の紙が報じている。

社会政策は経済の安定次第

派、バルボア氏が開発推進派として知られ、対立を予想している。レヴィ氏もあつたほだだ。レヴィ氏はその初会見で、現在のところGDP比ゼロ%と予想されている基礎的収支の黒字額を、15年は1.2%、16年と17年は最低限2%にしたいと語った。基礎的収支の黒字は公債にかかるとの支払いに不可欠で、2%という目標は、数年連続公債的負債の増加を食い止めるために必要不可欠なボウパン(貯蓄)に相当する。この日のレヴィ氏は、周囲が予想していた増税なども含む具体的な経済発案や、基礎的収支の



27日の会見で(左から)トロンビニ、レヴィ、バルボア氏の各氏(Wilson Dias/Agencia Brasil)

ジウマ第2期政権の経済の要となる3人の経済スタッフの発表会見は27日に大統領府で行なわれ、同会見で3人は、周りが予想していた増税なども含む具体的な経済発案や、基礎的収支の

水問題で3州合意成立

南パラライバ川の利用巡り 施設完成は16年の見込み

最高裁で27日、聖州とミナス、リオの3州にまたがる南パラライバ川の水利用に関する調停が行われ、3州知事間の合意が成立、聖州が同川に取水施設を建設するための入札準備に取り掛かる事が可能になったと28日付の紙が報じた。3州知事には、各州が必要とする工事の許可と共に、南パラライバ川の水使用に関する解決策を2月28日までに提出する事が求められた。工事を開始するには国家水資源庁(ANAN)の許可も必要だが、許可が出れば、聖州水道公社は同川から立方メートル1.5・3立方メートル・秒の水を引く事が可能となる。南パラライバ川は複数の州にまたがって流れてお

東西南北

この数日、聖市やその近郊の市では、昼間に非常事態が予告され、夕方から夜にかけて強盗がバスや車に火をつけているという事件が頻発している。26日にバス1台が焼き討ちされた聖市東部では、27日も、シダール

通勤通学は護衛つき 月60レで警備員を雇う住民

聖市南部のペドレイラ地区では強盗被害が続出し、通勤にも支障をきたすようになったため、住民の一部は今年初めから、自宅からバス停までの間、ポディーガードをつけることにしている。28日付の紙が報じている。



合意成立を喜びリオ州・聖州・ミナス州の知事(左から)Jose Cruz/Agencia Brasil)

「社会政策の継続は経済の安定次第だが、貧困者の底上げをすることと安定した経済成長を成し遂げることとは二律背反しない」と語った。レヴィ氏は、経済成長を進めるため、中小企業を支援するための「経済政策の透明性と安定」がその条件と説明。一方でバルボア氏は、

「社会政策の継続は経済の安定次第だが、貧困者の底上げをすることと安定した経済成長を成し遂げることとは二律背反しない」と語った。レヴィ氏は、経済成長を進めるため、中小企業を支援するための「経済政策の透明性と安定」がその条件と説明。一方でバルボア氏は、

「社会政策の継続は経済の安定次第だが、貧困者の底上げをすることと安定した経済成長を成し遂げることとは二律背反しない」と語った。レヴィ氏は、経済成長を進めるため、中小企業を支援するための「経済政策の透明性と安定」がその条件と説明。一方でバルボア氏は、

「社会政策の継続は経済の安定次第だが、貧困者の底上げをすることと安定した経済成長を成し遂げることとは二律背反しない」と語った。レヴィ氏は、経済成長を進めるため、中小企業を支援するための「経済政策の透明性と安定」がその条件と説明。一方でバルボア氏は、

「社会政策の継続は経済の安定次第だが、貧困者の底上げをすることと安定した経済成長を成し遂げることとは二律背反しない」と語った。レヴィ氏は、経済成長を進めるため、中小企業を支援するための「経済政策の透明性と安定」がその条件と説明。一方でバルボア氏は、

「社会政策の継続は経済の安定次第だが、貧困者の底上げをすることと安定した経済成長を成し遂げることとは二律背反しない」と語った。レヴィ氏は、経済成長を進めるため、中小企業を支援するための「経済政策の透明性と安定」がその条件と説明。一方でバルボア氏は、

「社会政策の継続は経済の安定次第だが、貧困者の底上げをすることと安定した経済成長を成し遂げることとは二律背反しない」と語った。レヴィ氏は、経済成長を進めるため、中小企業を支援するための「経済政策の透明性と安定」がその条件と説明。一方でバルボア氏は、

サンパウロ日伯援護協会
月報 583号
BENEFICENCIA NPO-BRASILERA
R. FAZINDES 121 CEP 01084-030
SAO PAULO - FONE: 3274-6555

◎自閉症児童施設・利用者募集中
只今、援協傘下の自閉症児童施設PIPAでは来年度の利用者を募集いたしました。当施設では薬物を一切使用せず、生活療法を通じて子供達の自立を促す療育を行っています。
お問い合わせは
(11)20606-0804
pipa@enkyo.org.br

◎職員募集中
現在、サンパウロ日伯援護協会の自閉症児童施設PIPAでは大卒以上の指導員(教師、体育教師、作業療法士)を募集しております。
お問い合わせは
(11)20606-0804
pipa@enkyo.org.br

◎休診日のお知らせ
誠に勝手ながらリベルターデ医療センターは12月24日(水)と31日(水)を休診日と致します。それに合わせて援協本部及び福祉部もお休みと致します。尚、日伯友好病院は通常通り診療いたします。
お問い合わせは
(11)20606-0804
pipa@enkyo.org.br

◎御寄付お礼十月分・敬称略・単位R\$
●本部・サンパウロ新聞社(100000)、シンクイ新聞社(20000)、カロン文化体育協会(12000)、サンパウロ福音教会(7000)、福井県(4000)、キクチ(10000)、小松(3000)、大久保(3000)、匿名(15000)。
●本部福祉部:オハラ・ヨシオ(10000)、片山エレナ(14500)、関谷ユキオ(17000)、富山オサム(10000)、荒木マキ(4000)、小田エミ(10000)、角川カズ(2000)、譚ノメル(10000)、ジョゼ・ナキクルウ(5045)、小橋セツコ(15000)、ブラジル被爆者平和協会(514)、匿名(2件)(6000)。
●リベルターデ医療センター:ブラジル被爆者平和協会(10000)。
●巡回診療班:イタケラ日系クラブ(20000)。
●サン・トス厚生ホーム:間間婦人会(5000)、株式会社VANTOS(大矢信子)(12000)、株式会社ポンス(大木永田理文)(6000)、カマチキヨシ(匿名)(2件)(4100)。
●やまぎらホーム:吉田シズ子(10000)。
●あけぼのホーム:カワチサエ(6000)、チエ・タケイ(6000)、アルジヤイタヘ花屋(10000)、安武誠(12000)。
●自閉症児童施設:伊藤ハルコ(20000)、ブラジル三井物産財団(60000)、サンパウロ福音教会(30000)。
●香典返し:ヤギユウ・サチエ(20000本部へ寄付)

◎新入会員一名(紹介十月分敬称略)
●事務局長:高橋マリーナ
◎会員募集のお知らせ
援協はブラジル政府公認の公益福祉団体です。あなたも会員(年会費1000レアル)になって、援協の福祉活動を支援してみませんか。
お問い合わせは
会員課 (11)2074-6404
associa@enkyo.org.br

「社会政策の継続は経済の安定次第だが、貧困者の底上げをすることと安定した経済成長を成し遂げることとは二律背反しない」と語った。レヴィ氏は、経済成長を進めるため、中小企業を支援するための「経済政策の透明性と安定」がその条件と説明。一方でバルボア氏は、

「社会政策の継続は経済の安定次第だが、貧困者の底上げをすることと安定した経済成長を成し遂げることとは二律背反しない」と語った。レヴィ氏は、経済成長を進めるため、中小企業を支援するための「経済政策の透明性と安定」がその条件と説明。一方でバルボア氏は、

「社会政策の継続は経済の安定次第だが、貧困者の底上げをすることと安定した経済成長を成し遂げることとは二律背反しない」と語った。レヴィ氏は、経済成長を進めるため、中小企業を支援するための「経済政策の透明性と安定」がその条件と説明。一方でバルボア氏は、

「社会政策の継続は経済の安定次第だが、貧困者の底上げをすることと安定した経済成長を成し遂げることとは二律背反しない」と語った。レヴィ氏は、経済成長を進めるため、中小企業を支援するための「経済政策の透明性と安定」がその条件と説明。一方でバルボア氏は、

「社会政策の継続は経済の安定次第だが、貧困者の底上げをすることと安定した経済成長を成し遂げることとは二律背反しない」と語った。レヴィ氏は、経済成長を進めるため、中小企業を支援するための「経済政策の透明性と安定」がその条件と説明。一方でバルボア氏は、

ステップ・ファミリー

樋口 四郎

イハヤ、近頃の日本の話題は余り大きな声ではなかりませんが、さりとて私は関心が湧いてきました。『ステッブ・ファミリー』なる「新語」です。

壁かけ時計

サンパウロ 鎌谷 昭

どうやら日本の若いカップルの間では、離婚が記録的に増加、社会問題化に成りつつあると。別段今に始まった訳では無いのだが、問題は其の家族の人間関係が重要視されたのは、「好きよ」「愛してる」「命がけよ」と人も羨む仲で「アイラブユー」、死んでも別れたくないわ」と言っている間に、赤ちゃんと出来たら、「愛しい」「可愛い」と言いながら、何日たつたか知らないけれど、私達性根が悪い、気が合いませんからお別れしましよ」と、「ハイ左様なら」として何れ月か経つと、また結婚致しましたとこんなカップルが何と4

が再婚反対論者では決して有りません。しかしながら純情無垢な犠牲者を思う時、戦後の道徳教育に何か不足不備がなかったか、情操教育の在り方に問題は無かったか、日本国民全てが知恵を絞らねばならぬ時期到来と思っております。日社会の現状に危惧を覚へ、老妻ながら申し述べて置かねば成りませうです。

外交樹立120周年を交流元年としよう

サンパウロ 徳力 啓三

外交樹立120周年記念事業は、人の交流を主体としてほしい。日本とブラジルは、移民の始まる18年前の1886年に修好条約が締結されている。来年の2015年には120周年の記念の年となる。現在、日系の新聞社は2社あるが、日本語を認める人が減り、読者減による経営の危機に立たされていると聞く。一世移民が未だ4万人ほど生



この家から少し歩いた

ある日系社会をもっと有効利用するには、(1)日本語の普及を日本政府の首脳で早急に行うこと。読み書きまで出来る人を年に万人単位で育てるだけのシステムをつくること。(2)人的交流を急激に進めること。学術交流だけに絞らず、スポーツ交流や技術交流にも大きな資金を投入すべきだ。(3)日本の宗教を通じた文化交流は、日本の思想を世界に拡大させるもつとも有効な手段ではないかと考えられる。(4)経済人の交流は、折角の日本国の財産で

神秘の国ペルー(2)

ジヤデマ 松村 滋樹

街で出会った制服の生徒達ほとんどスペイン系の子供達に見えた。ペルーの人口3千万人の約半分が先住民と云われているが、子供達は学校に行っているのだろうか。街角で見かける物売りの

私に再婚反対論者では決して有りません。しかしながら純情無垢な犠牲者を思う時、戦後の道徳教育に何か不足不備がなかったか、情操教育の在り方に問題は無かったか、日本国民全てが知恵を絞らねばならぬ時期到来と思っております。日社会の現状に危惧を覚へ、老妻ながら申し述べて置かねば成りませうです。

の為に学校もあるのだらう。ペルーは太平洋に面した海岸地帯とアンデスの山岳地帯、そしてアマゾン川流域の熱帯森林地帯からなり、豊富な農産物や果実、家畜化された動物、そして多種の魚介類に恵まれて、紀元前から多くの民族が栄え、様々な文化が起った。

おかげでヨーロッパ人はしばしば飢餓に救われつつある。食の恩恵に預かるペルー人は、北米のメキシコやアステカの文化を含めて、アンデスの先住民に感謝しなければならぬ。南極から流れ込むペルー海流は寒流で、大気を冷却して海水を蒸発させないで雨がほとんど降らない。海岸沿いのイカの町からナスカの地上絵まで飛ぶ小飛行機を窓から、広大な砂漠と秀麗な山が望まれる。が、所々山が望まれる。が、所々山が望まれる。が、所々山が望まれる。

投稿者におねがい

各欄には必ずふりがなをつけて下さい。紙面の都合で、投稿の一部を要することがあります。了承ください。

Table with 2 columns: 1日(月)の NHK and 30日(日)の NHK. Lists broadcast schedules for various programs.

おねがい

各欄には必ずふりがなをつけて下さい。紙面の都合で、投稿の一部を要することがあります。了承ください。

Table with 2 columns: 1日(月)の NHK and 30日(日)の NHK. Lists broadcast schedules for various programs.

Real estate advertisement for OKADA & OSHIRO IMÓVEIS. Includes contact information, website, and a grid of property listings with details like location, size, and price.

クリチバ 在外公館長表彰を実施

日伯親善に努めた7人称え

在クリチバ総領事館は11月14日、総領事公邸で在外公館長表彰授与式を実施し、日伯の相互理解、友好親善に寄与したパラナ州、サンタカタリーナ州の7人が表彰された。表彰者の家族ら約40人が出席した。



表彰を受けた皆さんと池田総領事夫妻

今年表彰を受けたのは、アンジェラ・アルビー

も地域社会の発展と日伯の友好親善に尽力していただいた」と述べた。

ノ・サンタカタリーナ州議会議員、尾形フランキ・ロンドリーナ文化体育協会評議員、尾中弘孝セルソ・ラモス日伯文化協会元会長、勝山三夫マリナガ文化体育協会顧問、堀内登サンパウロ新聞クリチバ支局長、杉沢三郎スギサワ病院院長、長南俊フレイ・ロジェリオ市元市長の7人。

池田敏雄総領事は「多岐にわたる分野で活躍されている方が多くいることに感銘を受けている」とし、「今後と

女子サッカー サンジヨゼECが日本に 世界大会にむけて激励会

女子サッカーの国際大会「女子サッカーの国際大会」選手権2014（11月30日開幕、東京）にむけて、サンジヨゼECの選手らと激励会が行われた。



記念撮影する選手ら。(前列左から)西本聖州議、福島総領事、アルメイダ市長、サントス監督

激励会を行なった。監督夫妻と22人の所属選手が出席し、日本での活躍を誓った。

オイスカ渡邊副理事が来伯 植林事業の第2弾立案で

公益財団法人オイスカ（中野良子総裁）の副理事長、渡邊忠志さん（71）が、聖市チエテ川沿いで行われる植林事業「日伯友情の森づくりに」第2弾の企画立案



来社した渡邊副理事長

調査のために9日から15日まで滞在した。第1弾はオイスカ・ブラジル総局とブラジル・ニッポン移住者協会による「21世紀の森作り」全伯植樹キャンペーン

東京・サンパウロ・リオ ビジネスの現場から

前回のコラムでも書いたが、ブラジル人はいかに税金、労働賃金、家賃を最小限に抑えるかを考える。特に物価が高いリオ・デ・ジャネイロでは、家賃を払わずに堂々と

ビーチ沿いの舗道にもラニング専用のレーンがあり、毎日多くの人がラニング、ウォーキング、サイクリングなどを行っている。そんなビーチに、昔はなかったテントがいくつも建っているのを発見した。テントの中を覗いてみると、体力測定やトレーニングのメニュー作りなどのお手伝いを行っている人たちがいた。ちゃんとした会社になっていた。

リオのビーチにはさらにその上を行く人たちがいる。リオのホテルでは、夏の書き入れ時に多くの従業員が辞めて、夏が終わるとまた戻ってくるので大変困っているらしい。なぜかと言うと、夏の間はビーチで、ビーチエアーやパラソルのレンタルの商売を自分でやっていた方が実入りが良いので、そちらに行ってしまうらしい。

ビーチにもビジネスチャンスがたくさん

出すと、125万円の売上げ。平日も加え、1日2回転する日もあることを考えれば、ざっと200万円ぐらいにはなる。彼らはどんなにがんばって1年間ホテルで働いても、200万円は稼げない。さらに、初期投資の10万円を出せない人たちが集めて、胴元をやっている人もいる。30人程度売り子を集めれば、日本円で年間数千円の稼ぎになり、初期投資は1年目だけなので、数年やれば豪邸が建つ。

自然保護基金から2千万円の助成を受けていた。帰国後に第2弾の申請手続きを同基金で行ない、結果は来年5月に出るといっている。「数少ない成功例として認めて頂いている。信頼を得ているので、実現可能な事業規模を見極めたい」と語り、来年内の開始を目指している。

日伯コンサル 奮闘日記

前回のコラムでも書いたが、ブラジル人はいかに税金、労働賃金、家賃を最小限に抑えるかを考える。特に物価が高いリオ・デ・ジャネイロでは、家賃を払わずに堂々と

ブラジルで儲けるとはどういうことか？

もうららしい。レンタルチェアとパラソルだけなので、元手はせいぜい両方で1万円前後。10セットで10万円。それらを毎日1セット2500円程度で貸し出す。ブラジルの夏は11月からせいぜい3月までなので、5カ月で毎日に10セット貸し

ビーチにもビジネスチャンスがたくさん

出すと、125万円の売上げ。平日も加え、1日2回転する日もあることを考えれば、ざっと200万円ぐらいにはなる。彼らはどんなにがんばって1年間ホテルで働いても、200万円は稼げない。さらに、初期投資の10万円を出せない人たちが集めて、胴元をやっている人もいる。30人程度売り子を集めれば、日本円で年間数千円の稼ぎになり、初期投資は1年目だけなので、数年やれば豪邸が建つ。

自然保護基金から2千万円の助成を受けていた。帰国後に第2弾の申請手続きを同基金で行ない、結果は来年5月に出るといっている。「数少ない成功例として認めて頂いている。信頼を得ているので、実現可能な事業規模を見極めたい」と語り、来年内の開始を目指している。

Beneficência Nipo-Brasileira de São Paulo
Hospital Nipo-Brasileiro
Centro Médico Liberdade

サンパウロ日伯看護協会
リベルダーデ医療センター

一般外来 人間ドック 歯科

- 内科は月曜日から土曜日予約不要 (月～金 7時半～16時半/土 8時～11時半)
- 検査、各科専門医、歯科 要予約
- 人間ドック/Check-up (要予約)は、半日余り全検査終了
- 各種保険取り扱い ※海外保険適用有り
- 訪日される方の健康診断書や定期健診の結果を日本語で発行

・診察予約 (11) 3274-6508/6545
・歯科予約 (11) 3274-6501/6551
・人間ドック予約 (11) 3274-6495/6569
・お問い合わせ (11) 3274-6555/6500

Rua Fagundes, 121 - Liberdade - São Paulo - SP
※地下鉄São Joaquim駅より徒歩5分
www.enkyo.org.br

PC Liberdade

パソコンのことなら 修理/販売 何でもおまかせ 日本語化等

Windows7 正規版 格安販売中!

(11) 98558-7552 / (11) 3271-4748

プロポリス専門店
プロポリス有名ブランド各種
・アガリクス ・健康食品全般

ムラサン健康食品

MURA-SAN COMÉRCIO LTDA.
Rua Galvão Bueno, 364 - Box 03
CEP 01506-000 - Liberdade - São Paulo - SP
Tel/Fax: (11) 3207-4490 - E-mail: murasankenko@uol.com.br
(日本への発送もしておりますので、ご利用下さい)

Shiatsu 指圧・整体・針灸で
腰痛ヒザの痛み、首の痛み、
坐骨神経の痛み

Prof. Minoru Kohakura
Tel: (11) 3262-0835
Av. Paulista, 509 Sala 7 (外ホ・ブリガデイロ近く)

PRECISA-SE

Médico Clínico Geral
para atuar em clínica médica.
Não necessita experiência.

Local: Rua Dr. Eduardo Martinelli, 30 - Vila Mariana
(próx. Metrô Ana Rosa) - Tel. 5082-5035 / 5082-5041

泌尿器科専門

医学博士 山田 レナット
Dr. RENATO YAMADA
Consultório Médico

<<診療時間>>月・火・木曜/午後1時30分～4時まで>>
Praça Amadeu Amaral, 47 - 12º andar
Bela Vista - São Paulo - SP
Tel/Fax: (11) 3251-0051 / 3251-4276

a kenko hirose
健康食品

プロポリス・アガリクス専門店
日本への発送もしております。
Rua Barão de Iguape, 208 - Liberdade - São Paulo
(パロン・デ・イグアッペ街とガルボン・フェノの角)
Tel: (11) 3271-5608 • Fax: (11) 3271-5716
E-mail: kenkohirose@uol.com.br

Beneficência Nipo-Brasileira de São Paulo
Hospital Nipo-Brasileiro

サンパウロ日伯看護協会
日伯友好病院

日本語対応!
※年中無休・緊急対応24H

- ・特殊検査、入院や手術等に対応出来る総合病院
- ・誠実な対応と質の高い医療サービス提供
- ・最新の医療設備と優秀な医師団
- ・各種保険、海外保険適用有り

病院行きバス

- Metrô Tatuapé 172X-10
- Metrô Santana 271A-10
- Pq. D. Pedro II 272N-10

Tel.: (11) 2633-2200/2282
Rua Pistóia, 100 - Pq. Novo Mundo - São Paulo
www.enkyo.org.br

暴力団の指示で殺人逃亡

日系容疑者2人の尋問公判

国外犯処罰6件目の申請

共同通信の2011年5月9日付報道によれば、東京都葛飾区で2001年6月4日未明、日系人の男2人が無職の川上芳孝さん(当時33)をバス停で射殺し、妻に重傷を負わせる事件が起きた。犯人はいずれも犯行後に帰国して所在不明となり、日本政府は2010年2月、伯国政府に対して6件目の代理処罰を申請、聖州の裁判所は2011年5月に起訴を承認していた。この10月8日、聖市バラ・フンダ区の刑事裁判所で被告人尋問が予定されたが、被告の一人の弁護士が「聖市外にいるという4人の証人尋問を先に進めたい」と主張し、両被告は出頭せず尋問は行われなかった。

共同通信、各社字メディアによれば2011年10月、裁判所命令を受けた当地警察、国際刑事警察機構(Intelpol)の捜査で、マルセロ・クリスチアン・ゴメス・フクダ被告がカンビナス、クリスチアノ・イトウ被告がモジトでそれぞれ拘束された。イトウ被告には首と頭部の一部に青い刺青があったという。この事件では、川上さんの殺害を依頼したという。捜捕以降2人は拘留されたという。

共同通信、各社字メディアによれば2011年10月、裁判所命令を受けた当地警察、国際刑事警察機構(Intelpol)の捜査で、マルセロ・クリスチアン・ゴメス・フクダ被告がカンビナス、クリスチアノ・イトウ被告がモジトでそれぞれ拘束された。イトウ被告には首と頭部の一部に青い刺青があったという。この事件では、川上さんの殺害を依頼したという。捜捕以降2人は拘留されたという。

「自分としては今日尋問が行われ、審判は終わっているべきだ」と思う。被告側も原告側ももう新たな証人を出さないのでは」との見解を示した。

「今拘留されている場所が環境が劣悪、有罪判決が出て刑務所に移ったほうがまだ状況はいい。フクダ被告は現在、これまで3度結核にかかっており、健康状態は芳しくないという。同弁護士によれば、フクダ被告は罪を否認しているものの、存在する全ての証拠、証言が被告らに不利なもの。ペルーにいるという彼の恋人も、犯行当時のことは覚えていないと話している。有罪判決は逃れられない。もし陪審裁判となつた場合、「陪審裁判を行うことへの異議申し立てをするつもりはない」とし、判決は

「早く来年末には出るのでは」とみている。「金で雇われて犯行に及んだという事実も罪を重くする」と同弁護士は「殺人の場合、最

短の刑期は12年。例えれば犯行動機が軽薄な意味のないものであれば3年、報酬目的であれば3年と、その分刑期が加算される」という。

「必要なら様々な手続きで、嘱託書がブラジルから日本に出るまでに2年もかかり、最近

については、必要なら様々な手続きで、嘱託書がブラジルから日本に出るまでに2年もかかり、最近

2012年2月から同被告の弁護人だという同弁護士は、被告の家族に雇われたわけではなく、法律で保障された権利に基づきフェンソリア・プリカ(州の公共弁護

閉廷後、担当のジョゼ・カルロス・コエンゾ検察官はメディアの取材に応じ、「次回の尋問は来年1月21日に行われ」と話した。

閉廷後、担当のジョゼ・カルロス・コエンゾ検察官はメディアの取材に応じ、「次回の尋問は来年1月21日に行われ」と話した。

レブプリカ(赤線)、ブラス(同)の4駅にも同専門店が開店した。ヴェーリヤ誌によれば、1号店は徐々にスペースを拡大し、今では地図やTシャツ、リュック、帽子、キーホルダー、ペンなど3千種のグッズを販売中。地方在住の友人や日本への土産にも良さそう。

警備システム始動 記事中の写真説明に誤りがあった。中央の人物はジュアレズ西部軍司令官ではなく、エンソ・マルティネス陸軍総司令官、訂正してお詫言す。

日本の劇作家・木村快氏が昨年出版した「其生」の大地「アリアンサ」のポスターが先行された。1924年に聖州の北西地方に創設されたアリアンサ移住地の初期の歴史を燃やすすの姿が生きて描かれている。実際に読んで2世の人に感想を聞くと、作中で紹介された、同事業の中心人物であった輪瀬俊午郎氏が晩年に著し、現在行方わからなくなっている移民事業の裏側が記されているという。「移民五十年史」の原稿の行方が気になるという声があちこちで聞かれた。

4福祉団体が慈善夕食会

カラオケショーなど楽しむ

こどものその、熊の園、希望の家、やすらぎホームの日系福祉4団体が共催する「第11回慈善夕食会」が21日、聖市リベルダーデ区の客家会館で行われた。大田慶子連邦下議や飯田茂在聖領事部長、菊地義治協会長らも参加し、総勢約800人が楽しい一時を過ごした。菊地会長の乾杯で

開幕。ステージではコロニア歌手の棚原邦宏、知花レナト、小沢ゆかさらがグループ「Be Together」が「20世紀の名曲」ショーを披露。寿司や刺身など日本食のコース料理が振る舞われ、フォルクスワーゲンUP! やテレビの当たる抽選会が催された。夕食会に毎年参加して

いる坂口律子さん(大阪49)は「福祉団体の活動は日系社会に必要なもの。直接の関係は無いけど、日系社会の一員として協力するのは当たり前」と参加理由を語った。実行委員長を務めた与儀昭雄さんは「各団体にとって夕食会の収入はとても重要。去年よりも多くの参加者を迎えられ嬉

しい」と開催を喜び、各団体の活動を知らしめたいと述べた。

「各団体の活動を知らしめたい」と述べた。

「各団体の活動を知らしめたい」と述べた。

大目小目

ホンダの風力発電事業会社「ホンダ・エナジー・ド・ブラジル」(南大河州シヤングリラ市)が26日、風力発電拠点の稼働を開始した。同社はブラジルの電力需要の増大に対応するため、4.6億ドルを投資して設置した風力タービン

「早く来年末には出るのでは」とみている。「金で雇われて犯行に及んだという事実も罪を重くする」と同弁護士は「殺人の場合、最

官両被告とも懲役20年以上か

「早く来年末には出るのでは」とみている。「金で雇われて犯行に及んだという事実も罪を重くする」と同弁護士は「殺人の場合、最

「早く来年末には出るのでは」とみている。「金で雇われて犯行に及んだという事実も罪を重くする」と同弁護士は「殺人の場合、最

青葉祭り特別版を6日に

青葉健康生活協会の「青葉祭り」が毎月第三土曜日に開催される。今年も12月6日(土)に開催される。特別版が、12月6日午前7時から宮城県人会館(Kita Farinades, 132)で開催される。CCK(中央開発コーポレーション)が同月6

「早く来年末には出るのでは」とみている。「金で雇われて犯行に及んだという事実も罪を重くする」と同弁護士は「殺人の場合、最

ボ、パ国の農家も出品

青葉健康生活協会(中沢宏一会長)が毎月第三土曜日に開催する「青葉祭り」の特別版が、12月6日午前7時から宮城県人会館(Kita Farinades, 132)で開催される。CCK(中央開発コーポレーション)が同月6

「早く来年末には出るのでは」とみている。「金で雇われて犯行に及んだという事実も罪を重くする」と同弁護士は「殺人の場合、最

メンテナンス要員 2名募集
 日系若者歓迎、(日本語不要)
 勤務時間: AM8:00~PM17:45
 給与: 未経験者初給R\$1,300+
 【交通費、昼食費、医療保健付】
 日本製医療機器ブラジル代理店
 CONCISE Ltda, Div. Medica-SP
 地下鉄・コンセイソン徒歩15分
 連絡: Ivete/Leo (011)-5031-9010
 E-mail: ivete@concise.com.br

NEOVISIE Oftalmologia
中野眼科 ブラジル眼科学会認定の眼科専門医
 5548-7802
 白内障・緑内障・糖尿病や高血圧に対する網膜病、レーザー光線での近視・遠視・乱視の手術
 CIRURGIA de CATARATA, GLAUCOMA, TRATAMENTO de DOENÇAS da RETINA, CIRURGIA a LASER
 日本語が通じて安心出来るスタッフが対応します。
 Rua Machado Bittencourt, 205 Cj. 93 Vila Mariana
 METRÔ STA. CRUZ 駅より徒歩約2分です。

納骨仏壇分譲のご案内
 この度、新館大鑑閣内に納骨仏壇を新たに設置いたし皆様方に分譲しています。
 寸法は32センチx30センチx50センチ(奥行き)です。
 詳細につきましては曹洞宗佛心寺までお問い合わせ下さい。
曹洞宗両大本山南米別院佛心寺
 Rua São Joaquim, 285 - Liberdade - São Paulo - SP
 Tel: (11) 3208-4515 / 3208-4345

matsubara hotel 毎週日曜日
 松原ホテル 11時~16時
 和食/洋食 取り揃えて
ランチ R\$ 60,00
 食べ放題
 Rua Coronel Oscar Porto, 836 - Paraíso
 Fone: (11) 3561-5000 - São Paulo - SP
 www.matsubarahotel.com.br

Nikkei Shimbun

ニッケイ新聞

信頼の品質と価格
Joia Lorena
 ジョイア ロレーナ 石井宝石店
 SINCE 1972
 Alameda Campinas, 1190 Fones: (55 11)
 Jd. Paulista - São Paulo - SP 3885-4938 / 3885-4656
 www.joialorena.com.br

「代表選手にオフはない」

リオ五輪で金を目指す バレー女子の過酷な戦い



ワールドグランプリのトルコ戦第3セット、得点を挙げて喜ぶ木村(3)ら日本チーム(2014年8月21日)

動は一区切りする。疲れを癒したいところだが、代表に選ばれた選手にとっては、ここからもう一つのヤマ場が始まる。味の素ナショナルトレーニングセンターでの合宿や親善試合をこなす。毎年開催のワールドグランプリを迎え、ことしは9月下旬から世界選手権を戦った。10月初めに終わったと思うと、それもつかの間、約1カ月のプレシーズンが始まった。まさに思つく間もない過酷なスケジュールだ。

【共同】新たな競技を担うならば、取材する記者にとっても新鮮な発見がある。ことしからバレーボール女子を担うレーボール女子を担う。野球やサッカーといったこれまで取材した競技との違いに驚かされた。特に興味深かったのは、日の丸を背負う日本代表選手のシーズンの長さだ。ファンの方は「いまさ



福島の岩村兼任監督が抱負

【共同】野球の独立リーグ、ルーティンBC。最後の力を振り絞る。福島の岩村兼任監督が抱負。岩村は2011年に米大リーグから5年ぶりに国内復帰。楽天で2年間化した場合、20年東京五輪に向けた準備を同時に進めることになる。JOCが日本として立候補するかは不透明だが、市長は「冬季五輪は、施設や気候面から受け入れられる都市が制約されている。財政面も懸念され、大規模な調整が必要」と強調した。

札幌市長 冬季五輪招致を表明



市議会で、2026年の冬季五輪招致に乗り出す意向を正式表明した札幌市の上田文雄市長

【共同】札幌市の上田文雄市長は27日開会した市議会で、2026年の冬季五輪招致に乗り出す意向を正式表明した。札幌市では1972年に日本初の冬季五輪が開催され、実現すれば2回目となる。上田市長は同日、記者会見し「子どもたちに夢と希望を与える」と述べた。札幌市は9月に公表した

【共同】札幌市の上田文雄市長は27日開会した市議会で、2026年の冬季五輪招致に乗り出す意向を正式表明した。札幌市では1972年に日本初の冬季五輪が開催され、実現すれば2回目となる。上田市長は同日、記者会見し「子どもたちに夢と希望を与える」と述べた。札幌市は9月に公表した

【共同】野球の独立リーグ、ルーティンBC。最後の力を振り絞る。福島の岩村兼任監督が抱負。岩村は2011年に米大リーグから5年ぶりに国内復帰。楽天で2年間化した場合、20年東京五輪に向けた準備を同時に進めることになる。JOCが日本として立候補するかは不透明だが、市長は「冬季五輪は、施設や気候面から受け入れられる都市が制約されている。財政面も懸念され、大規模な調整が必要」と強調した。

【共同】野球の独立リーグ、ルーティンBC。最後の力を振り絞る。福島の岩村兼任監督が抱負。岩村は2011年に米大リーグから5年ぶりに国内復帰。楽天で2年間化した場合、20年東京五輪に向けた準備を同時に進めることになる。JOCが日本として立候補するかは不透明だが、市長は「冬季五輪は、施設や気候面から受け入れられる都市が制約されている。財政面も懸念され、大規模な調整が必要」と強調した。

【共同】野球の独立リーグ、ルーティンBC。最後の力を振り絞る。福島の岩村兼任監督が抱負。岩村は2011年に米大リーグから5年ぶりに国内復帰。楽天で2年間化した場合、20年東京五輪に向けた準備を同時に進めることになる。JOCが日本として立候補するかは不透明だが、市長は「冬季五輪は、施設や気候面から受け入れられる都市が制約されている。財政面も懸念され、大規模な調整が必要」と強調した。

ニッケイ新聞
 EDITORA JORNALISTICA UNIAO NIKKEY LTDA
 Rua da Glória, 332 - Liberdade
 CEP 01510-000 - São Paulo - SP
 Telephone: (11) 3340-6060
 Fax: (11) 3341-6476
 www.nikkeishimbun.jp

★カーニバル期間団体飛行バック・日本語添乗員同行★
北パンタナール
 発: 2月13日(木) R\$2800
 帰: 2月17日(日)
 ◆サンパウロ発往復航空券(空港税別)・現地での送迎・POUSADA DO RIO MUTUM

【共同】野球の独立リーグ、ルーティンBC。最後の力を振り絞る。福島の岩村兼任監督が抱負。岩村は2011年に米大リーグから5年ぶりに国内復帰。楽天で2年間化した場合、20年東京五輪に向けた準備を同時に進めることになる。JOCが日本として立候補するかは不透明だが、市長は「冬季五輪は、施設や気候面から受け入れられる都市が制約されている。財政面も懸念され、大規模な調整が必要」と強調した。

【共同】野球の独立リーグ、ルーティンBC。最後の力を振り絞る。福島の岩村兼任監督が抱負。岩村は2011年に米大リーグから5年ぶりに国内復帰。楽天で2年間化した場合、20年東京五輪に向けた準備を同時に進めることになる。JOCが日本として立候補するかは不透明だが、市長は「冬季五輪は、施設や気候面から受け入れられる都市が制約されている。財政面も懸念され、大規模な調整が必要」と強調した。

SERVICE GLOBAL TURISMO
 日本語対応
 スペシャルダイヤル
 (11) 3572-8961
 INFORMACOES E RESERVAS
 (11) 3572-8990
 www.serviceglobal.com.br

阪神大震災の慈善サッカー

来年1月、三浦知選手ら

【共同】阪神大震災から20年となる来年1月17日、神戸市内で発表される。神戸市内で発表される。大会発起人で神戸市の吉田孝行氏(37)は記者会見で「皆さんの方が震災で苦しんでいることを思い出し、明るい未来につなげていきたい」と話し、元日本代表の宮本恒靖氏(37)は「神戸で人間として成長できた。締めりの抱負を述べた。」



阪神大震災から20年となる来年1月17日、神戸市内で発表される。神戸市内で発表される。大会発起人で神戸市の吉田孝行氏(37)は記者会見で「皆さんの方が震災で苦しんでいることを思い出し、明るい未来につなげていきたい」と話し、元日本代表の宮本恒靖氏(37)は「神戸で人間として成長できた。締めりの抱負を述べた。」

【共同】バスケットボール男子、TKBbjリーグの河内敏光コミッショナーが28日、都内で会見し、NBLとの統合の目標とする2016年の大会を見据え、バスケットボール男子の国内リーグの統合が実現し、優勝チームが国内リーグの統一を宣言した。バスケットボール男子の国内リーグの統合が実現し、優勝チームが国内リーグの統一を宣言した。

バスケットボール男子で王座決定戦を
 B Jの河内氏
 【共同】バスケットボール男子、TKBbjリーグの河内敏光コミッショナーが28日、都内で会見し、NBLとの統合の目標とする2016年の大会を見据え、バスケットボール男子の国内リーグの統合が実現し、優勝チームが国内リーグの統一を宣言した。

片山首位、小田孔3位
 カシオゴルフ第2日
 【共同】カシオ・ワールドオープン第2日は、41歳の片山晋吾が8バーディー、ボギーなしの64で回り、通算10アンダーの134で首位に立った。

ニッケイ新聞
 EDITORA JORNALISTICA UNIAO NIKKEY LTDA
 Rua da Glória, 332 - Liberdade
 CEP 01510-000 - São Paulo - SP
 Telephone: (11) 3340-6060
 Fax: (11) 3341-6476
 www.nikkeishimbun.jp